

(versione del 01.02.2021)

## 1. Ambito di applicazione

1.1 Le presenti Condizioni di Fornitura di Servizi e Pezzi di Ricambio (di seguito "Condizioni di Fornitura di Servizi e Pezzi di Ricambio/BHS Corrugated") dell'azienda BHS CORRUGATED Maschinen- und Anlagenbau GmbH, Paul-Engel-Str. 1, D-92729 Weiherhammer (di seguito, "BHS CORRUGATED") si applicano a tutti i contratti stipulati con i clienti:

- per la fornitura di parti di ricambio;
- per gli interventi di riparazione, manutenzione e altri servizi di assistenza;
- per i Servizi da Remoto/BHS Corrugated; e
- per prestazioni basate su contratti relativi a corsi di formazione e training.

I capoversi 2-4 di cui sopra sono anche congiuntamente denominati i "Servizi".

Se, al momento della trasmissione dell'ordine, contrariamente all'indicazione riguardante l'applicabilità delle presenti Condizioni di Fornitura di Servizi e Pezzi di Ricambio/BHS Corrugated, il Cliente richiamasse le proprie condizioni contrattuali, che non siano state concordate individualmente con BHS CORRUGATED, e laddove, successivamente, accettasse comunque e senza obiezioni le prestazioni di BHS CORRUGATED, benché nella conferma d'ordine di BHS CORRUGATED si sia fatto ancora una volta riferimento all'applicabilità delle Condizioni di Fornitura di Servizi e Pezzi di Ricambio/BHS Corrugated, mediante accettazione della prima prestazione il Cliente dichiara implicitamente il proprio consenso all'applicazione delle Condizioni di Fornitura di Servizi e Pezzi di Ricambio/BHS Corrugated. Quanto sopra non trova applicazione laddove, subito dopo il primo acquisto di ricambi o dopo il primo annuncio di un intervento di manutenzione, riparazione o di un altro servizio di assistenza o con l'avvio dei Remote Services da parte dei dipendenti di BHS CORRUGATED, il Cliente si opponga e restituisca i pezzi o respinga gli interventi/servizi.

1.2 In relazione ai futuri Contratti con il Cliente inerenti la fornitura di ricambi, a interventi di riparazione, manutenzione o altri servizi

di assistenza, alla stipula di un Contratto di manutenzione o di un contratto relativo a corsi di formazione e training, si applicano le presenti Condizioni di Fornitura di Servizi e Pezzi di Ricambio/BHS Corrugated, come di volta in volta modificate, anche senza farvi di nuovo esplicitamente riferimento. BHS CORRUGATED è autorizzata ad aggiornare in futuro le Condizioni di Fornitura di Servizi e Pezzi di Ricambio/BHS Corrugated. In relazione alla conclusione di futuri Contratti aventi ad oggetto pezzi di ricambi e pezzi soggetti ad usura nonché i relativi servizi, si applica la versione delle Condizioni di Fornitura di Servizi e Pezzi di Ricambio/BHS Corrugated valida, come riportata su [www.bhs-world.com](http://www.bhs-world.com), al momento della stipulazione del Contratto rilevante e.

1.3 Qualunque modifica e integrazione dovrà, per ogni singolo contratto, essere convenuta in forma scritta. Ciò vale anche in caso di voluta rinuncia al requisito stesso della forma scritta. Trova applicazione l'art. 127 par. 2 BGB (Codice civile tedesco) (Trasmissione tramite mezzo di comunicazione e corrispondenza).

1.4 In relazione ai montaggi, trovano applicazione anche le Condizioni di Montaggio/BHS CORRUGATED. Delle stesse potrà essere richiesta copia a BHS CORRUGATED in qualsiasi momento a mezzo telefono, fax o e-mail; si veda [www.bhs-world.com](http://www.bhs-world.com). vedi versione inglese, alla voce "Terms and Conditions", la versione italiano.

1.5 Troverà applicazione il listino prezzi di BHS CORRUGATED, nella versione vigente al momento della trasmissione dell'ordine o della conclusione del Contratto, del quale potrà essere richiesta copia in qualsiasi momento a BHS CORRUGATED a mezzo telefono, fax o e-mail (si veda [www.bhs-world.com](http://www.bhs-world.com) alla voce "Contact"), nei limiti in cui non siano stati concordati per iscritto prezzi diversi.

## 2. Conclusione del contratto

2.1 Gli ordini di BHS CORRUGATED sono soggetti a conferma. Ciascun contratto dovrà intendersi concluso solo con la

- conferma scritta dell'ordine trasmessa da BHS CORRUGATED, con la stipula di un contratto scritto da entrambe le parti o tacitamente con la spedizione dei pezzi ordinati oppure con l'esecuzione dei servizi ordinati (di seguito, congiuntamente, il "Contratto").
- 2.2 Ai fini di una conclusione del Contratto, gli ordini da catalogo od online necessitano di una conferma d'ordine da parte di BHS CORRUGATED. Laddove BHS CORRUGATED constati che nel catalogo o nell'Internet Shop siano emersi errori in relazioni ai dettagli, al prezzo o alla disponibilità dei prodotti, BHS CORRUGATED provvedere ad informarne immediatamente il Cliente. Il Cliente potrà confermare l'ordine alle mutate condizioni. In caso contrario, per le ordinazioni da catalogo BHS CORRUGATED sarà legittimata a recedere dal Contratto, oppure, a seconda dei casi, laddove l'ordine sia stato trasmesso online, il Contratto non si concluderà per mancata conferma dell'ordine.
- 2.3 Nel caso di ordini online, BHS CORRUGATED dovrà confermare immediatamente online il ricevimento dell'ordine. Detta conferma di ricevimento non equivale a una conferma d'ordine ai sensi della Clausola 2.2.
- 3. Oggetto del contratto**
- 3.1 Nei limiti di quanto convenuto, BHS CORRUGATED si impegna a prestare i servizi nel rispetto di quanto descritti in dettaglio nell'offerta e nella conferma d'ordine e in eventuali relativi allegati o in un Contratto scritto:
- pezzi di ricambio e pezzi soggetti a usura o altri beni oggetto della fornitura, quali, a titolo esemplificativo, utensili;
  - messa a disposizione di personale, utensili, , nonché dei viaggi necessari verso il luogo di installazione di macchine e/o impianti;
  - esecuzione di interventi di riparazione, manutenzione e altri servizi di assistenza nell'ambito di contratti di manutenzione, nella misura stabilita da BHS CORRUGATED nel rispettivo contratto di manutenzione;
  - i Servizi da Remoto richiesti dal Cliente;
  - corsi di formazione e training per i dipendenti del Cliente. Questi servizi prestati da BHS CORRUGATED presuppongono una sufficiente qualifica professionale dei dipendenti del Cliente e, ove ritenuto necessario, una buona padronanza della lingua inglese.
- 3.2 Entro e non oltre la data di sottoscrizione del contratto o di effettuazione dell'ordine da parte del Cliente, il Cliente dovrà informare BHS CORRUGATED di tutte le disposizioni di legge e tecniche applicabili ai produttori di macchinari in materia di requisiti di sicurezza sul posto di lavoro e di tutti i requisiti tecnici di produzione, consegna, installazione e funzionamento del macchinario o dell'impianto macchina presso il luogo di installazione dello stesso.
- 3.3 Condizioni applicabili ai Servizi oggetto di prestazione da parte di BHS CORRUGATED:
- salvo diversamente convenuto, BHS CORRUGATED dovrà prestare i propri servizi nei giorni feriali ( presso la sede aziendale di BHS CORRUGATED), dal lunedì al venerdì, dalle ore 8.00 alle ore 18.00.
  - A seconda del tipo di contratto ordinariamente stipulato tra BHS CORRUGATED e il Cliente, i tempi di viaggio di andata e ritorno nonché le spese di viaggio e alloggio sono dovranno intendersi inclusi nel compenso stabilito contrattualmente o dovranno intendersi a carico del Cliente in aggiunta allo stesso.
- I servizi non comprendono i lavori alle linee di alimentazione elettrica, la riparazione di guasti alla rete telefonica o di trasmissione dati, nonché all'impianto telefonico o ai computer del Cliente.
- 3.4 Nella misura in cui il software di BHS CORRUGATED sia stato installato su un Prodotto venduto al Cliente o altrimenti ceduto al Cliente in base ad un Contratto stipulato con BHS CORRUGATED, per la rispettiva durata contrattuale BHS CORRUGATED riserva al Cliente un diritto d'uso relativo al codice oggetto del software semplice, non trasferibile e limitato al rispettivo hardware su cui BHS CORRUGATED ha installato il software. Tale licenza non autorizza il Cliente ad apportare modifiche o integrazioni al software. BHS CORRUGATED si riserva il diritto di apportare modifiche o integrazioni al software nel corso della durata contrattuale, purché tali modifiche o integrazioni non pregiudichino il sistema esistente, in particolare le interfacce con il Cliente. Il Cliente non ha alcun diritto di sottoporre il software a decompilazione o ad altra forma di reverse engineering, eccetto quando, nonostante ripetuti tentativi eseguiti entro un termine adeguato, BHS CORRUGATED non riesce a eliminare gli errori comparsi nel software e che compromettono in misura rilevante le opera-

- zioni, o a fornire una soluzione transitoria. Il codice sorgente di nessun software di proprietà di BHS CORRUGATED costituirà oggetto di concessione in licenza.
- 3.5 BHS CORRUGATED è autorizzata a incaricare subfornitori o subappaltatori, purché questi siano vincolati contrattualmente e per iscritto da BHS CORRUGATED ai medesimi obblighi di riservatezza in essere tra il Cliente e BHS CORRUGATED.
- 3.6 Qualora BHS CORRUGATED installi presso la sede operativa delle macchine del Cliente un computer VSE (VSE = Virtual Service Engineer) o un altro computer per i Servizi da Remoto/BHS Corrugated, che rimanga di proprietà di BHS CORRUGATED, il Cliente non disporrà di alcun diritto d'uso del o di accesso al software installato su detto(i) computer VSE o computer di BHS CORRUGATED.
- 3.7 BHS CORRUGATED si riserva tutti i diritti di proprietà e i diritti d'autore nonché ogni altro diritto di proprietà industriale, così come la tutela dei segreti aziendali e commerciali relativi ai programmi e dati presenti su (sui) computer VSE o su un altro computer di BHS CORRUGATED per i Servizi da Remoto/BHS Corrugated; a foto, disegni, calcoli, programmi informatici; a dati e banche dati ai quali il Cliente può accedere tramite, a titolo esemplificativo, la piattaforma iCorr® di BHS CORRUGATED; a modelli, utensili, documenti d'offerta e altri oggetti; nonché in relazione know-how tecnico e commerciale di BHS CORRUGATED, denominati complessivamente "Informazioni BHS CORRUGATED". Le stesse non possono essere rese disponibili per visione a soggetti terzi né potrà esserne fornita copia o essere rese accessibili da BHS CORRUGATED, senza l'esplicito consenso scritto di BHS CORRUGATED; si veda la Clausola 14 delle presenti Condizioni di Fornitura di Servizi e Pezzi di Ricambio/BHS Corrugated. Le informazioni BHS CORRUGATED potranno essere usate dal Cliente solamente in relazione alla verifica dell'offerta di BHS CORRUGATED nonché in occasione di un successivo adempimento contrattuale e dell'utilizzo conforme al contratto delle apparecchiature tecniche fornite o eventualmente, se del caso, dei Servizi da Remoto stessi. Le informazioni BHS CORRUGATED dovranno essere mantenute riservate nei confronti di terzi e dovranno essere protette dal Cliente mediante l'implementazione di misure organizzative e tecniche interne oppure a cura di terzi, nei limiti in cui ciò sia necessario al fine di prevenire accessi non autorizzati.
- 3.8 Macchinari, utensili, computer o altri oggetti, così come dati e analisi di dati di o a cura di BHS CORRUGATED, che si trovino presso il Cliente o ai quali il Cliente abbia accesso tramite o attraverso BHS CORRUGATED, dovranno essere conservati con cura dal Cliente, fermo restando che gli oggetti di proprietà di BHS CORRUGATED dovranno essere protetti da parte del Cliente mediante disposizioni di accesso tecniche od organizzative tali da prevenire qualunque accesso non autorizzato agli stessi. Eventuali perdite, danni o accessi non autorizzati dovranno essere comunicati immediatamente a BHS CORRUGATED. Nell'ambito della propria sfera di competenza, il Cliente ha una responsabilità oggettiva in caso di danneggiamenti o di perdite del o dei computer a lui concesso/i in locazione o a noleggio e delle macchine, degli utensili o di altri oggetti di proprietà di BHS CORRUGATED, nonché in caso di accesso non autorizzato al/ai computer VSE o ad altro/i computer per i Servizi da Remoto/BHS Corrugated così come ai dati e alle analisi di dati di BHS CORRUGATED sulla piattaforma iCorr® di BHS CORRUGATED, nonché in caso di violazione degli obblighi di riservatezza sulle informazioni BHS CORRUGATED, come definite nella precedente Clausola 3.7.
- 3.9 Con la stipula del Contratto di Assistenza e di Fornitura dei Ricambi, in cui s'inseriscono come prestazioni i Servizi da Remoto/BHS CORRUGATED, il Cliente e BHS CORRUGATED concordano che nell'ambito della fornitura dei Servizi da Remoto presso il Cliente ai fini dell'adempimento del Contratto di Servizi da Remoto e per scopi aziendali propri di BHS CORRUGATED, quest'ultima è autorizzata a raccogliere dati (dati personali e dati concernenti i macchinari e di produzione) presso il sito del Cliente, trattare e trasferire tali dati sui propri computer e utilizzare i dati a tempo indeterminato nei limiti stabiliti dalla Clausola 14 "Riservatezza" (sotto). Al più tardi dopo la prestazione dei Servizi da Remoto, BHS CORRUGATED renderà anonimi i dati personali.
- 3.10 Il Cliente garantisce che i macchinari e gli impianti in relazione ai quali abbia trasmesso un ordine per Servizi da Remoto/BHS Corrugated, verranno utilizzati conformemente ai manuali d'uso e che il Cliente stesso o qualunque terzo si asterranno dall'apportare modifiche, integra-

zioni o dalla esecuzione di interventi sui o nei macchinari/impianti senza averne informato preventivamente BHS CORRUGATED.

### 3.11 Reperibilità di BHS CORRUGATED

Nei limiti in cui BHS CORRUGATED garantisca quale parte integrante dei propri Servizi da Remoto la reperibilità 24/7, questa si attua a condizione che la reperibilità di BHS CORRUGATED non venga impedita da cause di forza maggiore, nonché da guasti al collegamento elettrico, alle telecomunicazioni, al collegamento ai server e/o al cloud rientranti nella sfera di responsabilità di terzi (inclusi gli appaltatori di BHS CORRUGATED).

Nel caso di un'interruzione dovuta a cause di forza maggiore (si veda la precedente Clausola 3.11, 1° paragrafo), la durata dell'esclusione dalla reperibilità di BHS CORRUGATED convenuta contrattualmente, dovrà intendersi inclusiva della durata dell'interruzione stessa, oltre un tempo adeguato, a seconda del caso, per il ripristino dei Servizi concordati.

3.12 Il Cliente dovrà garantire che le macchine e gli impianti, per i quali BHS CORRUGATED sia tenuta a fornire interventi di manutenzione o altri servizi, non vengano rimossi dalla loro sede né modificati, né trattati o utilizzati in modo improprio o esposti a condizioni ambientali sfavorevoli. Il Cliente dovrà altresì assicurare che i macchinari e gli impianti vengano operati sempre in conformità ai rispettivi manuali d'uso. Le modifiche relative all'uso dei macchinari e degli impianti comunicati da BHS CORRUGATED o da un altro costruttore dovranno essere immediatamente eseguite dal Cliente. Nella misura in cui il Cliente disattenda le prescrizioni riportate nei manuali d'uso o le comunicazioni di modifica di BHS CORRUGATED o di un costruttore terzo o utilizzi mezzi di produzione non approvati da BHS CORRUGATED o da un costruttore terzo, o non tenga conto delle Specifiche di Carta e Colla concordate con il Cliente, gli interventi di eliminazione dei vizi e dei guasti che ne derivano non dovranno intendersi quale parte integrante dell'obbligo di manutenzione contrattuale. BHS CORRUGATED sarà autorizzata a fatturare tali prestazioni in via aggiuntiva applicando le proprie ordinarie tariffe riportate nel suo tariffario.

3.13 Il Cliente provvederà a informare tempestivamente BHS CORRUGATED riguardo a guasti alle macchine o agli impianti. Unicamente alla segnalazione del guasto, il

Cliente è tenuto a fornire indicazioni precise su dove si è verificato il guasto e a fornire gratuitamente a BHS CORRUGATED il supporto necessario presso la sua sede per un'analisi rapida dell'errore, compresa una diagnosi da remoto. Il Cliente terrà pronta e/o metterà a disposizione nel luogo di installazione del macchinario/dell'impianto o in forma scansionata per e-mail, la documentazione tecnica necessaria, nonché le prove degli interventi di riparazione e manutenzione.

3.14 Il Cliente dovrà assicurare ai dipendenti di BHS CORRUGATED o a terzi autorizzati il libero accesso al macchinario/all'impianto per l'adempimento degli obblighi contrattuali e, ove necessario, presterà a BHS CORRUGATED il supporto richiesto ai fini dell'esecuzione dei propri obblighi contrattuali.

3.15 Laddove BHS CORRUGATED e il Cliente abbiano convenuto una procedura di collaudo, BHS CORRUGATED redigerà un verbale di collaudo, su richiesta in presenza del Cliente, in cui saranno annotati nel dettaglio gli interventi compiuti. Il Cliente provvederà a firmare immediatamente il verbale di collaudo purché non vi siano difetti o vi siano solo difetti irrilevanti e che non pregiudicano la funzionalità del macchinario o dell'impianto. Laddove siano stati accertati vizi o difetti, gli stessi dovranno essere annotati nel verbale di collaudo e, a seconda della loro gravità, dovranno essere eliminati da BHS CORRUGATED immediatamente o in modo tempestivo. Ove il Cliente non abbia ancora sottoscritto il verbale di collaudo, dovrà provvedervi successivamente alla eliminazione dei vizi o difetti.

## 4. Protezione dei dati

4.1 Dal momento della presa di contatto con i clienti, BHS CORRUGATED informa i propri clienti a mezzo e-mail in relazione ai propri prodotti e servizi, nonché in relazione alle attività aziendali.

Qualora Lei, in qualità di Cliente BHS CORRUGATED, non desideri ricevere ulteriore materiale pubblicitario o informazioni su prodotti e servizi da parte di BHS CORRUGATED, è pregato di comunicarcelo al seguente indirizzo: [lifecycle@bhs-world.com](mailto:lifecycle@bhs-world.com).

4.2 La raccolta, l'archiviazione, la trasmissione e l'utilizzo di dati del Cliente in occasione della prestazione dei Servizi da Remoto di BHS CORRUGATED, avvengono soprattutto tramite sensori installati

sul macchinario/sull'impianto in questione, nonché tramite l'immissione di dati da parte degli operatori durante l'operazione del macchinario/dell'impianto.

- 4.3 Qualora siano raccolti dati personali del Cliente o di BHS CORRUGATED, le parti stipuleranno un accordo sul trattamento dati personali.

## 5. Condizioni di pagamento

- 5.1 Salvo diversamente pattuito nel Contratto, per i pezzi di ricambio, gli interventi di riparazione, manutenzione e altri servizi di assistenza nonché per i contratti di assistenza si applicano i prezzi BHS CORRUGATED vigenti al momento della conclusione del Contratto e consultabili per telefono, fax o e-mail presso BHS, si veda [www.bhs-world.com](http://www.bhs-world.com), si veda "contatto". Per i magazzini ricambi presso il Cliente si applicano le tariffe vigenti al momento della fornitura franco fabbrica.

I prezzi sono indicati in EURO e, in caso di forniture e servizi, tengono conto di una fornitura franco fabbrica al netto dell'IVA e delle spese di consegna, quali, a titolo esemplificativo, imballaggio, spese di trasporto, assicurazione, dazi doganali -o qualsivoglia altro dazio che venga imposto da uno Stato sulle consegne a clienti del proprio territorio che abbia effetti finanziari simili ai dazi doganali, montaggio ecc. Eventuali spese di fornitura e imballaggio, nonché l'IVA nella misura stabilita per legge vengono aggiunti in fattura.

- 5.2 Nel periodo che intercorre tra la stampa di un catalogo e gli ordini del Clienti i prezzi di mercato possono subire delle variazioni. In un simile caso BHS CORRUGATED è autorizzata ad applicare nella conferma d'ordine un prezzo modificato. Nella conferma d'ordine BHS CORRUGATED richiamerà l'attenzione del Cliente alla voce modificata. Qualora il Cliente non approvasse la modifica, potrà stornare l'ordine con una dichiarazione scritta immediata inviata a BHS CORRUGATED.
- 5.3 Nella misura in cui durante gli interventi BHS CORRUGATED utilizzi ricambi, lubrificanti o altri materiali di consumo o sostenga spese di viaggio e di trasporto, tali costi potranno essere fatturati in aggiunta da BHS CORRUGATED alla rispettiva tariffa valida applicata a questi pezzi o in base a giustificativo per gli importi fatturati, salvo diverso accordo scritto.
- 5.4 In caso di incremento del prezzo richiesto da BHS CORRUGATED per contratti relativi ai Servizi in misura superiore al 10%

del prezzo netto contrattuale convenuto per l'anno precedente, al Cliente spetterà un diritto di rescissione straordinario, previa l'osservanza di un termine di preavviso di due mesi dal momento dell'entrata in vigore dell'aumento. Qualunque richiesta di modifica del prezzo o rescissione sarà valida ed efficace solo se in forma scritta.

- 5.5 Le fatture di BHS CORRUGATED dovranno essere saldate dal Cliente su uno dei conti bancari indicati da BHS CORRUGATED, senza la detrazione di sconti non concordati, entro 30 giorni dalla data fattura. I termini di pagamento concordati nel Contratto sono vincolanti e prevalgono sul summenzionato termine di pagamento.
- 5.6 Laddove, nell'ambito della relazione commerciale con BHS CORRUGATED, il Cliente incorra in un ritardo con un pagamento o con un'accettazione o un collaudo, eventualmente in deroga ad altre condizioni di pagamento contrattuali, BHS CORRUGATED sarà legittimata a pretendere un pagamento anticipato per i Servizi da Remoto, ove applicabile, in relazione ai pezzi di ricambio oggetto di fornitura oppure per la prevista spesa relativa a un intervento di riparazione, manutenzione o assistenza.
- 5.7 Qualora il Cliente non rispettasse le condizioni di pagamento contrattuali vigenti o se BHS CORRUGATED venisse a conoscenza di circostanze atte a minare l'affidabilità creditizia del Cliente, tutti i crediti già in essere, ma non ancora esigibili di BHS CORRUGATED saranno immediatamente esigibili, indipendentemente dalla durata di eventuali cambiali avallate e accreditate o dalle dilazioni concesse.

## 6. Riserva di disponibilità nella vendita per corrispondenza e online

Nella misura in cui, dopo la stipula del Contratto, BHS CORRUGATED constati una mancanza di disponibilità dei prodotti ordinati, BHS CORRUGATED potrà recedere dal Contratto entro una settimana dal ricevimento dell'ordine.

## 7. Scadenze / Condizioni di fornitura

- 7.1 BHS CORRUGATED provvederà a spedire rapidamente i ricambi ordinati all'indirizzo di consegna fornito dal Cliente. Se in casi specifici debbano essere osservati determinati tempi di consegna, BHS CORRUGATED confermerà tali date in forma scritta, purché le scadenze non costituiscano parte integrante di un contratto reciproco scritto.

- 7.2 Le date di qualunque Servizio e le date risultanti da un contratto di manutenzione dovranno essere concordate tra il Cliente e BHS CORRUGATED. Affinché i tempi di reazione siano vincolanti, è necessario che siano esplicitamente concordati. Laddove i tempi di reazione concordati dovessero richiedere che i collaboratori di BHS CORRUGATED effettuino i lavori nei fine settimana oppure nei giorni festivi legali osservati dalla sede aziendale di BHS CORRUGATED o se gli interventi debbano essere eseguiti al di fuori dei consueti orari lavorativi (da lunedì a venerdì, dalle ore 8.00 alle 18.00), BHS CORRUGATED è autorizzata ad addebitare supplementi in base al tariffario.
- 7.3 Nella scelta del tipo di spedizione di ricambi e utensili, BHS CORRUGATED opterà per un trasporto accettabile dal punto di vista economico.
- 7.4 Le forniture e prestazioni nel territorio della Germania si intendono "franco fabbrica", luogo di carico presso BHS CORRUGATED o presso il subfornitore. Dall'inizio del carico degli oggetti messi a disposizione per il ritiro da BHS CORRUGATED il rischio del perimento accidentale sarà a carico del Cliente. Per le forniture e le prestazioni internazionali dalla Germania si applicano per analogia le condizioni di fornitura Ex Works (franco fabbrica) (Incoterms 2010). Il materiale d'imballaggio non dovrà intendersi quale parte integrante del prodotto e, su richiesta di BHS CORRUGATED, il Cliente sarà tenuto a restituirlo gratuitamente a BHS CORRUGATED o, se non richiesto, a smaltirlo a proprie spese.
- 7.5 BHS CORRUGATED sarà autorizzata a effettuare consegne parziali, ove consentito dalla natura del prodotto.
- 7.6 In caso di eventi di forza maggiore quali, a titolo esemplificativo, ma non esaustivo:
- una pandemia ufficialmente riconosciuta, che abbia un impatto diretto sull'adempimento degli obblighi contrattuali da parte di BHS CORRUGATED o
  - un'interruzione nel funzionamento degli impianti non causata da BHS CORRUGATED, sommosse, ritardo dei subfornitori al di fuori della sfera di controllo di BHS CORRUGATED, nonché
  - in caso di provvedimenti legali o amministrativi sostanziali quali, a titolo esemplificativo, eventuali tariffe punitive, che determinino un aumento del prezzo contrattuale del Prodotto nella misura del 10% o altre barriere sostanziali di natura
- non tariffaria, quali, a titolo esemplificativo, eventuali requisiti di approvazione dei Prodotti che determinino un aumento nella misura del 10% dei costi sostenuti da BHS CORRUGATED ai fini della distribuzione di un Prodotto, o
- ogni altro evento che BHS CORRUGATED non possa evitare,
- che non fossero conosciuti al momento della conclusione del Contratto mediante conferma del relativo ordine, BHS CORRUGATED avrà il diritto o di posticipare la consegna di un periodo equivalente alla durata dell'impedimento, più, caso per caso, un periodo di tempo ragionevole per il riavvio o
- di recedere dal Contratto qualora non ci si possa ragionevolmente attendere l'esecuzione.
- 7.7 Laddove BHS CORRUGATED esegua un montaggio, si applicano in via complementare le Condizioni di Montaggio/BHS, disponibili in qualsiasi momento presso BHS CORRUGATED, si veda la Clausola 1.4.
- 8. Obblighi del Cliente sul Sito durante le Installazioni**
- 8.1 BHS CORRUGATED si impegna ad eseguire qualunque attività di installazione come previsto dal Contratto. Salvo ivi espressamente indicato, il Cliente ha l'obbligo di mettere a disposizione le attrezzature o a svolgere i lavori richiesti dal Cliente in relazione all'installazione, con particolare riferimento alla installazione di linee di alimentazione di rete o di propri circuiti di installazione per il collegamento di computer, l'esecuzione di opere murarie e di demolizione, la posa in opera di idonei pavimentazioni industriali, nonché la realizzazione di dispositivi di sicurezza fissi, di modifiche all'edificio o alle apparecchiature nonché di misure di protezione antincendio e antirumore.
- 8.2 Il Cliente è tenuto a mettere gratuitamente a disposizione i necessari dispositivi di sollevamento insieme al personale per lo scarico, la movimentazione nell'area aziendale e il successivo montaggio e la installazione dei prodotti. Le fondamenta o gli edifici dovranno essere completati dal Cliente prima della fornitura per consentire l'inizio immediato del montaggio. Laddove si verificasse un ritardo nel montaggio o nella messa in esercizio, senza che ciò derivi da una violazione dei propri obblighi da parte di BHS CORRUGATED, le spese aggiuntive che ciò comporterà

per BHS CORRUGATED, compreso il costo del personale fornito, saranno a carico del Cliente.

## **9. Magazzino di Pezzi di Ricambio presso il Sito del Cliente**

Nella misura in cui il Cliente richieda a BHS CORRUGATED l'allestimento di un magazzino di pezzi di ricambio, in aggiunta alla rispettiva convenzione sui pezzi di ricambio troverà applicazione anche quanto segue:

- 9.1 Per il magazzino ricambi il Cliente dovrà mettere a disposizione un idoneo spazio di deposito, chiaramente delimitata dalle altre aree di stoccaggio e chiudibile a chiave, che sia esclusivamente utilizzato ai fini della custodia dei pezzi di BHS CORRUGATED. La gestione dell'inventario presso il sito dovrà essere svolta dal Cliente nel rispetto delle migliori prassi applicabili. Il Cliente terrà un inventario che dovrà costantemente aggiornare in caso di inserimento e prelievamento dei pezzi, indicandone le date. Su richiesta, a BHS CORRUGATED dovrà essere rimessa in tempi brevi una copia del rispettivo inventario aggiornato e/o le dovrà essere consentito di eseguire un inventario fisico.
- 9.2 Qualunque spesa di imballaggio, assicurazione e trasporto sostenuta in occasione della fornitura di ricambi e pezzi soggetti a usura vengono addebitati al Cliente così come i pezzi stessi, eventualmente in misura proporzionale, alla consegna. nel caso di pezzi perduti o di confezione aperta o danneggiata, il Cliente pagherà il prezzo di acquisto residuo. Questa disposizione si applica anche laddove il Cliente disponga dei pezzi secondo modalità non ammesse dal Contratto.
- 9.3 In caso di ampliamento del magazzino su richiesta del Cliente, la distinta dei ricambi presso il Cliente dovrà essere coerentemente integrata da BHS CORRUGATED e sottoscritta per conferma.
- 9.4 Il rischio di perimento o di deterioramento dei pezzi sarà a carico del Cliente dal momento della spedizione. Il Cliente sarà tenuto a verificare la completezza e l'integrità dell'imballaggio e del contenuto al momento della ricezione. Con la fornitura il Cliente riceverà una serie di bolle di consegna originali, di cui un esemplare dovrà essere corredato di nota di ricevimento merce e firma dopo il controllo e rispedito a BHS CORRUGATED entro 14 giorni dalla ricezione. Il Cliente dovrà de-

nunciare qualunque difetto o vizio subito dopo la ricezione o installazione.

Il Cliente provvederà a ordinare immediatamente i pezzi sostitutivi dei ricambi o pezzi soggetti a usura prelevati dal magazzino. Ciò si applica anche in caso di perdita di pezzi. Nella misura in cui i pezzi vengano sostituiti nell'ambito della garanzia, il Cliente farvi esplicito riferimento scritto al momento dell'ordine per la sostituzione di tale pezzo. Ove non vi provveda, qualunque domanda in esecuzione della garanzia dovrà intendersi esclusa. Annualmente, in una data comunicata da BHS CORRUGATED, il Cliente è tenuto a procedere a un inventario del magazzino ricambi presso la propria sede e a comunicarne l'esito per iscritto a BHS CORRUGATED entro 14 giorni.

- 9.5 Il Cliente assicura le scorte a proprie spese contro incendio, effrazione, furto, vandalismo, tempesta e grandine, nonché contro inondazioni e danni dovuti all'acqua corrente, per il valore delle scorte annotato nella distinta dei ricambi. BHS CORRUGATED deve essere inserita nella polizza assicurativa quale autonoma beneficiaria. Ogni anno il Cliente dovrà inviare spontaneamente a BHS CORRUGATED una copia della polizza assicurativa al tempo efficace. Il Cliente farà in modo che la compagnia di assicurazione rilasci la dichiarazione secondo cui,
  - in caso di sinistro potrà effettuare pagamenti con effetto liberatorio solo a BHS CORRUGATED,
  - provvederà ad informare immediatamente BHS CORRUGATED di qualunque ritardo nel pagamento dei premi,
  - concederà a BHS CORRUGATED il diritto di proseguire il rapporto assicurativo continuando a versare i premi, e
  - il contratto assicurativo può essere disdetto dal Cliente solo con il preventivo consenso di BHS CORRUGATED. In caso di sinistro il Cliente consegnerà tempestivamente alla compagnia di assicurazione tutte le dichiarazioni e conferme necessarie.
- 9.6 Tutti i ricambi e pezzi soggetti ad usura nel o provenienti dal magazzino ricambi presso il Cliente rimarranno di proprietà di BHS CORRUGATED fino al completo pagamento dei pezzi in questione. In caso di gestione conforme al contratto questo avverrà solo dopo il prelievo dei relativi pezzi e il prezzo d'acquisto residuo sia pagato dal Cliente. Il Cliente contrassegnerà i pezzi presenti nel magazzino come proprietà di BHS CORRUGATED. Il Cliente

preleverà parti dal magazzino, aprirà le confezioni o li cederà a terzi solamente ove ne abbia bisogno personalmente e paghi integralmente il prezzo d'acquisto. Prima del passaggio di proprietà, il Cliente non sarà legittimato a cedere, concedere in garanzia o costituire in pegno i pezzi. Laddove le parti siano montate in un macchinario del Cliente, BHS CORRUGATED ne manterrà la proprietà ove non sia stato effettuato alcun collegamento. In caso contrario, BHS CORRUGATED diventerà comproprietaria del macchinario in questione.

Il Cliente dovrà informare immediatamente BHS CORRUGATED di qualunque azione esecutiva o altra domanda avanzata in relazione alle scorte e tutelare accuratamente i diritti di BHS CORRUGATED evidenziandone la titolarità in capo a BHS CORRUGATED.

Previa comunicazione al Cliente, BHS CORRUGATED è autorizzata a ispezionare, in qualsiasi momento, i ricambi e pezzi soggetti ad usura nonché il magazzino in questione e a consultare ed estrarre copia dei dati relativi al magazzino ricambi presso il Cliente.

9.7 Alla scadenza del Contratto, BHS CORRUGATED potrà pretendere il pagamento del prezzo d'acquisto residuo in relazione a qualunque parte presente nel magazzino ricambi che debba essere pagato.

9.8 In caso di contraddizioni tra i documenti contrattuali, la loro priorità è stabilita come segue:

(1) la Clausola 9 delle presenti Condizioni di Fornitura di Servizi e Pezzi di Ricambio/BHS Corrugated, (2) il Contratto sottostante, (3) le restanti Condizioni di Fornitura di Servizi e Pezzi di Ricambio/BHS Corrugated.

**10. Domande sorte a causa di un qualunque inidonea prestazione dei servizi, in caso di vizio all'atto dell'acquisto o del noleggio o di una prestazione lavorativa.**

I servizi di BHS CORRUGATED disciplinate nelle Condizioni di Fornitura di Servizi e Pezzi di Ricambio/BHS Corrugated possono essere ricondotti in base al Codice Civile tedesco (BGB) a diverse tipologie di contratti e possono quindi essere soggette a diversi sistemi di garanzia.

10.1.1 La durata della garanzia per i ricambi e i pezzi soggetti ad usura è di 12 mesi dal trasferimento del rischio, salvo diversi accordi scritti, oppure, in caso di ritardo

nell'accettazione da parte del Cliente, dalla comunicazione della disponibilità a consegnare. Per i difetti di parti usate ricondizionate, la durata della garanzia è di sei (6) mesi dal trasferimento del rischio. Qualunque domanda derivante da una violazione di obblighi contrattuali accessori ai sensi del § 241 par. 2 del Codice Civile Tedesco (BGB), sorte in relazione a un vizio, si prescrivono entro 10 stesso termine di 12 mesi dal trasferimento del rischio applicabile a qualunque altra domanda fondata sulla garanzia contrattuale. Se una pretesa per vizi è imputabile a dolo, malafede o colpa grave di BHS CORRUGATED o dei suoi organi o agenti o se vengono compromessi la vita, l'integrità fisica o la salute di una persona, si applicherà per i diritti di cui alla Clausola 10.1.1 commi 1 e 2 il termine di prescrizione legale di 2 (due) anni. Questo Clausola 10.1.1 non pregiudica i termini di prescrizione per pretese derivanti da fatto illecito.

10.1.2 Il Cliente è tenuto a esaminare immediatamente i ricambi e pezzi soggetti ad usura per individuare eventuali difetti e scostamenti rispetto ai rispettivi Oggetti del Contratto e a farli valere eventualmente per iscritto nei confronti di BHS CORRUGATED. Lo stesso vale anche per 11 caso di vizi o scostamenti occulti a partire dalla prima scoperta da parte del Cliente.

10.1.3 BHS CORRUGATED garantisce che, dal momento del passaggio del rischio, i ricambi e pezzi soggetti ad usura abbiano le caratteristiche concordate nel Contratto e, ove previsto dal Contratto, che siano idonei all'uso previsto dal Contratto o, altrimenti, che siano idonei all'uso consueto per un bene dello stesso tipo e che il Cliente possa ragionevolmente attendersi tenuto conto della natura del bene (di seguito, complessivamente, "Garanzia").

10.1.4 Per qualunque ricambio e pezzo soggetto ad usura sostituito nel periodo di garanzia, BHS CORRUGATED assume la stessa Garanzia applicata per i ricambi e pezzi soggetti ad usura forniti su commessa. Tale Garanzia, tuttavia, cesserà al più tardi, decorsi 18 mesi (per gli oggetti ricondizionati: dopo 12 mesi) dal trasferimento del rischio della prima fornitura dell'oggetto. La Clausola 10.1.1 comma 3 trova applicazione anche in questo caso.

10.1.5 Entro il periodo di garanzia BHS CORRUGATED dovrà eliminare gratuitamente qualunque vizio di cui sia provata l'esistenza al momento del passaggio del ri-



- schio, mediante sostituzione o riparazione, a discrezione di BHS CORRUGATED. Ove falliscano ripetutamente i tentativi di sostituzione o di riparazione relativi al medesimo vizio o se BHS CORRUGATED si rifiuti in modo ingiustificato e definitivo di procedere a una sostituzione o una riparazione oppure se l'adempimento successivo sia inaccettabile per il Cliente, Il Cliente sarà legittimato a dichiarare una riduzione del prezzo o risolvere il Contratto, previa concessione di un termine ragionevole per rimediare al difetto e avendo reso edotta BHS CORRUGATED delle conseguenze giuridiche di tale inadempimento.
- 10.2.1 Ogni pretesa derivante dall'esecuzione non corretta dei servizi si intenderà prescritta decorsi 12 mesi dalla data di esecuzione del relativo servizio. Questa limitazione temporale non si applicherà ove la pretesa azionata sulla base del dolo (intent), della malafede o della colpa grave (gross negligence) di BHS CORRUGATED e in caso di responsabilità ai sensi della legge tedesca sulla responsabilità da prodotto difettoso (Product Liability Act) per lesioni tali da compromettere la vita, l'incolumità fisica e la salute.
- 10.2.2 Se i servizi (Dienstleistungen) di BHS CORRUGATED dovessero essere difettosi o incompleti, BHS CORRUGATED si impegna a procedere gratuitamente alla eliminazione dei difetti o a svolgere nuovamente l'intero servizio. Ove ciò non sia possibile, perché la prestazione è straordinaria e pertanto irrecuperabile, BHS CORRUGATED si impegna ad adottare tutte le misure organizzative e tecniche necessarie al fine di evitare che si ripeta lo stesso tipo di errore nel servizio prestato oppure nell'omissione del servizio.
- 10.2.3 Nella misura in cui nell'espletamento dei Servizi da Remoto/BHS Corrugated venga eccepito il non corretto adempimento delle prestazioni, tenuto conto dei requisiti di cui alla Clausola 10.2.2, il Cliente è autorizzato a dichiarare una risoluzione parziale con riferimento ai Servizi da Remoto/BHS Corrugated, ma non a recedere o a risolvere con riferimento agli altri servizi, quali manutenzione, assistenza, ricambi e magazzino ricambi, previste dal Contratto.
- 10.2.4 Qualora venga eccepito il non corretto adempimento di altri servizi prestati di BHS CORRUGATED, che non riguardano i Servizi da Remoto/BHS Corrugated, tenendo conto della Clausola 10.2.2 delle presenti Condizioni di Fornitura di Servizi e Pezzi di Ricambio/BHS Corrugated, il Cliente è autorizzato a risolvere l'intero Contratto.
- 10.2.5 Nella misura in cui in virtù del presente Contratto siano stati eseguiti acquisti di ricambi e pezzi soggetti ad usura, la risoluzione non pregiudicherà detti singoli contratti, nella misura in cui siano stati espletati sino alla data di ricezione della comunicazione della risoluzione o trasmissione dell'ordine.
- 10.2.6 Una risoluzione ai sensi delle Clausole 10.2.3 e 10.2.4 presuppone che il Cliente abbia preventivamente intimato per iscritto a BHS CORRUGATED, pena il recesso, l'eliminazione dei vizi eccepiti, riservando alla stessa un termine congruo al caso specifico per l'eliminazione del difetto e/o dell'omissione che abbia dato origine al reclamo del Cliente.
- 10.2.7 La qualità del lavoro con i dati del macchinario/dell'impianto presso il Cliente dipende dalla qualità dei dati. Spetta al Cliente garantire che il macchinario/l'impianto venga operato in conformità alle istruzioni per l'uso e che il Cliente stesso o terzi non apportino modifiche, integrazioni o eseguano interventi sul macchinario/sull'impianto senza averne informato preventivamente BHS CORRUGATED. Laddove il Cliente non lo garantisca senza alcuna eccezione nella raccolta e nell'analisi dei dati durante i Servizi da Remoto, BHS CORRUGATED non potrà assumersi alcuna responsabilità circa la correttezza delle valutazioni, dato che possono intervenire influenze esterne di cui BHS CORRUGATED non può tenere conto nell'analisi non essendone a conoscenza.
- 10.3. Per quanto riguarda il noleggio di attrezzature o altri beni oggetto di noleggio nell'ambito dei Servizi da Remoto/BHS Corrugated, BHS Corrugated eliminerà i vizi oppure, se accettabile per il Cliente, li bypasserà. Laddove dopo vari tentativi BHS CORRUGATED non riesca a eliminare o a bypassare i difetti nelle apparecchiature messe a disposizione a noleggio nell'ambito dei Servizi da Remoto/BHS Corrugated o nell'utilizzo di applicazioni concesse in comodato d'uso, il Cliente sarà legittimato a risolvere parzialmente del presente Contratto per quanto riguarda i Servizi da Remoto/BHS Corrugated. La risoluzione parziale si estende anche alle prestazioni che siano parti integranti dei Servizi da Remoto/BHS Corrugated, basate su contratti di servizio e/o d'opera.

- 10.4.1 Per quanto riguarda la esecuzione di lavori (Werkleistung) nell'ambito dei Servizi da Remoto/BHS Corrugated, il periodo di garanzia sarà di 12 mesi a partire dalla data di messa in funzione. Le relative esclusioni di cui al precedente art. 10.2.1 si applicheranno coerentemente. Il Cliente potrà richiedere innanzitutto un adempimento ulteriore, che BHS CORRUGATED potrà svolgere, a propria discrezione, eliminando il difetto o mettendo a disposizione un prodotto/software privo di difetti. Nel caso del software, sarà sufficiente anche una soluzione temporanea, purché questo non comprometta la funzionalità del software. Laddove il primo tentativo di correzione eseguito entro un termine congruo fallisca, BHS CORRUGATED sarà autorizzata a intraprendere un secondo tentativo di correzione entro un ulteriore termine congruo. Laddove l'eliminazione dei vizi dovesse fallire anche in quel caso e non venga fornita una soluzione temporanea accettabile per il Cliente, quest'ultimo sarà legittimato a risolvere parzialmente il Contratto in relazione ai Servizi da Remoto/BHS Corrugated, che si estenderà quindi anche alle prestazioni basate su contratto di servizio e di noleggio forniti nell'ambito dei Servizi da Remoto/BHS Corrugated.
- 10.4.2 Per i servizi (Dienstleistungen) di BHS CORRUGATED, eseguite in base al presente Contratto e al di fuori dei Servizi da Remoto/BHS Corrugated, si applicherà per analogia la Clausola 10.4.1, fermo, tuttavia, il diritto del Cliente di risolvere l'intero Contratto.
- 10.5 Nella misura in cui il Contratto include servizi, noleggio e/o vendite, il diritto di recedere dal Contratto in capo al Cliente non si estenderà ai servizi, noleggi o vendite che siano stati già eseguiti da BHS CORRUGATED o che siano stati ordinati dal Cliente. Questa restrizione del diritto di recesso non si applicherà qualora il Cliente abbia un legittimo interesse a recedere dal Contratto nel suo complesso.
- 10.6 Nel corso degli interventi di eliminazione di vizi ed errori, il Cliente metterà gratuitamente a disposizione di BHS CORRUGATED del personale sufficiente nonché la possibilità d'accesso al computer VSE oppure al/ai computer per i Servizi da Remoto/BHS Corrugated nonché alle macchine/agli impianti e ai rispettivi sensori, per poter procedere alla ricerca degli errori. Qualunque dispositivo di sollevamento e il personale necessari alle operazioni verranno messi a disposizione dal Cliente in modo puntuale e adeguato, nonché a titolo gratuito.
- Le spese di imballaggio e di spedizione sostenute dal Cliente per il reso di un pezzo difettoso dovranno essere rimborsate al Cliente dietro presentazione di giustificativo e fattura. In caso di sostituzione, la proprietà del pezzo sostituito dal macchinario/dall'impianto si trasferirà automaticamente dal Cliente a BHS CORRUGATED, e, viceversa, da BHS CORRUGATED al Cliente, con la installazione, del pezzo sostituito soggetto a riserva della proprietà ai sensi della Clausola 12. Su richiesta di BHS CORRUGATED il Cliente spedisirà i pezzi smontati a BHS CORRUGATED.
- 10.7 Un diritto del Cliente al rimborso delle spese necessarie per la rimozione e l'installazione o il fissaggio della merce riparata o consegnata senza difetti presuppone che, nonostante il sollecito scritto del Cliente, BHS CORRUGATED non abbia provveduto o non abbia provveduto in maniera adeguata ai summenzionati lavori e che l'Oggetto del Contratto sia stato montato dal Cliente per lo scopo previsto o che, viceversa, un altro bene sia stato collegato all'Oggetto del Contratto, del quale BHS CORRUGATED era sicuramente a conoscenza al momento della conclusione del Contratto. Ciò riguarda in particolare, il collegamento di altri macchinari o apparecchi all'Oggetto del Contratto, il collegamento a software di terzi, sensori di terzi e dati esterni, che possono influire sul funzionamento del bene Oggetto del Contratto.
- 10.8 Se il Cliente nega la collaborazione necessaria per attuare la fornitura sostitutiva o la riparazione o se rifiuta di accettare un adempimento successivo, verrà meno l'ulteriore garanzia.
- 10.9 BHS CORRUGATED potrà sospendere la eliminazione dei vizi, errori e omissioni finché il Cliente non adempia ai propri obblighi di collaborazione ai sensi del presente Contratto.
- 10.10 Il Cliente si impegna a fornire una segnalazione appropriata in presenza di vizi e difetti, che consenta a BHS CORRUGATED di avviare una ricerca mirata dei vizi e/o degli errori. Il Cliente metterà a disposizione di BHS CORRUGATED le informazioni disponibili sul vizio e/o errore e fornirà il proprio ragionevole supporto gratuitamente ai fini della eliminazione dei vizi e/o degli errori.

- 10.11 Se durante le operazioni di eliminazione di vizi e/o errori dovesse accertarsi che la causa del vizio è riconducibile alla sfera di responsabilità del Cliente, BHS CORRUGATED potrà fatturare per la prestazione fornita il suo compenso abituale.
- 10.12 BHS CORRUGATED, i suoi organi e agenti rispondono unicamente per danni dovuti a difetti o a colposo inesatto adempimento in presenza di dolo, di malafede, di colpa grave o di una garanzia.
- Questa limitazione della responsabilità non si applica in caso di violazione di una garanzia o di comportamento lesivo della vita, dell'integrità fisica e della salute.
- 10.13 La garanzia verrà meno per vizi causati da usura, danneggiamento, uso improprio, sollecitazione eccessiva, mezzi di esercizio o materiali inadatti oppure dovuti a un utilizzo da parte del Cliente avvenuto in condizioni operative diverse da quelle stabilite contrattualmente e in deroga alle istruzioni per l'uso, cfr. Clausola 3.9 delle presenti Condizioni di Fornitura di Servizi e Pezzi di Ricambio/BHS Corrugated. Quanto sopra troverà applicazione anche ai vizi causati dalla inidoneità di un luogo di installazione o da una circostanza che fosse imprevedibile per BHS CORRUGATED al momento della conclusione del Contratto. Dovrà intendersi come uso improprio anche la mancata esecuzione della manutenzione periodica del macchinario o dell'impianto da parte del Cliente. È fatto salvo il diritto del Cliente di avvalersi della garanzia qualora lo stesso dimostri la presenza di un vizio che, nonostante le limitazioni di cui alla presente Clausola 10.13, commi 1 e 2, sia esistito al momento del passaggio del rischio.
- 10.14 I dati o le caratteristiche di una prestazione di BHS CORRUGATED non sono considerate qualità garantite, a meno che una simile garanzia non sia stata concordata esplicitamente per iscritto con BHS o sia stata dichiarata per iscritto da BHS.
- 10.15 Nella misura in cui gli interventi nonché l'utilizzo di ricambi e parti soggette ad usura si sovrappongano alle garanzie legali per interventi e/o parti per esempio nell'ambito di un contratto di manutenzione, dovrà essere già considerato nel calcolo della remunerazione contrattuale del vigente Contratto in questione. È esclusa una riduzione della remunerazione contrattuale. Per il resto rimangono invariate tutte le pretese derivanti da garanzia legale, così come disciplinate dalla Clausola 10 di cui alle Condizioni di Fornitura di Servizi e Pezzi di Ricambio/BHS Corrugated.
- 10.16 Qualora BHS CORRUGATED occultasse dolosamente un vizio o qualora sia stata concordata con il Cliente una garanzia esplicita per una caratteristica specifica, non troveranno applicazione le limitazioni di garanzia di cui ai precedenti punti 10.1.1, 10.1.4, 10.4.1, 10.4.2 e 10.12. Resta, invece, salva l'applicabilità delle disposizioni di legge applicabili.
- 10.17 Se BHS CORRUGATED dovesse vendere l'Oggetto del Contratto al Cliente nell'ambito di una catena di approvvigionamento e il Cliente dovesse a sua volta vendere l'Oggetto del Contratto, qualora venisse chiamato in causa per un vizio dell'Oggetto del Contratto, il Cliente si impegna a coinvolgere BHS CORRUGATED nella sua riparazione. Il diritto del Cliente nei confronti di BHS CORRUGATED di riduzione, recesso e/o risarcimento del danno per vizi, presuppone che BHS CORRUGATED abbia avuto la possibilità di eliminare il vizio o di procedere a una fornitura sostitutiva. Lo stesso vale anche per la risarcibilità delle spese in occasione di una riparazione. Si applica per analogia la Clausola 10.7 di cui sopra.
- 11. Responsabilità**
- 11.1 BHS CORRUGATED, i suoi organi e agenti rispondono in caso di violazione colposa di obblighi contrattuali o obblighi precontrattuali o accessori, in caso di azione illecita e per altro motivo giuridico non specificamente disciplinato nelle presenti Condizioni di Fornitura di Servizi e Pezzi di Ricambio/BHS Corrugated, limitatamente ai casi di dolo, scopo fraudolento e colpa grave.
- 11.2 BHS CORRUGATED risponde in caso di impossibilità e incapacità di adempiere o nel caso di violazione colposa di un obbligo contrattuale essenziale (vertragswesentliche Pflichten), ad esclusione dei casi di colpa lieve. Gli obblighi contrattuali essenziali sono quelli che prevedono un rapporto di reciprocità e la cui violazione compromette il conseguimento dello scopo del contratto oppure il cui adempimento consente in realtà la regolare esecuzione del Contratto e sulla cui osservanza il Cliente pertanto fa o può fare affidamento. In caso di colpa grave (gross negligence) o lieve (simple negligence), la responsabilità di BHS CORRUGATED sarà limitata ai danni che BHS CORRUGATED avrebbe potuto prevedere alla data di stipula del contratto, appli-

- cando la dovuta diligenza richiesta all'operatore diligente, quale potenziale conseguenza dell'inadempimento colposo di obblighi contrattuali essenziali.
- 11.3 Le disposizioni relative alla responsabilità per danni in presenza di vizi o di inesatto adempimento di cui alla Clausola 10, in particolare le Clausole da 10.1 a 10.4 e 10.12, delle presenti Condizioni di Fornitura di Servizi e Pezzi di Ricambio/BHS Corrugated, dovranno intendersi prevalenti.
- 11.4 Le limitazioni della responsabilità non si applicheranno in caso di responsabilità ai sensi della Legge sulla Responsabilità per Danni da Prodotto, nonché in caso di comportamenti lesivi della vita, dell'integrità fisica e della salute.
- 12. Riserva di proprietà**
- 12.1 La proprietà del prodotto o prodotti resterà in capo a BHS CORRUGATED sino all'integrale soddisfacimento da parte del Cliente di tutte le pretese di BHS CORRUGATED derivanti dal e in relazione al Contratto in questione, salvo disposizioni diverse previste dalla Clausola 9.5 per il magazzino ricambi presso il Cliente.
- 12.2 BHS CORRUGATED è autorizzata, previa comunicazione scritta al Cliente e il decorso di un ragionevole periodo di moratoria, a far valere un'azione di rivendicazione dei prodotti laddove il Cliente sia incorso in ritardo nell'adempimento del proprio obbligo di pagamento del prezzo di acquisto, in tutto o in parte, e/o laddove dopo la conclusione del Contratto diventa palese che i diritti di BHS CORRUGATED a una controprestazione siano compromessi da una carente solvibilità del Cliente.
- 12.3 Il Cliente dovrà (ai sensi della Clausola 12.2) restituire immediatamente i prodotti a BHS CORRUGATED. Con la conclusione del Contratto, il Cliente si impegna in modo irrevocabile a concedere a BHS CORRUGATED l'accesso all'area aziendale per la presa di possesso.
- 12.4 Laddove la presente riserva di proprietà non sia giuridicamente efficace in base alla legge nazionale del paese nel quale i prodotti si trovano, si considera concordata con il Cliente una possibile garanzia dei diritti contrattuali di BHS CORRUGATED corrispondente in detto ordinamento giuridico alla riserva di proprietà e alla cessione. Il Cliente s'impegna a collaborare nella costituzione di tali garanzie. Il Cliente provvede a rimborsare a BHS CORRUGATED le spese che ne derivano.
- 12.5 Il pignoramento o costituzione in garanzia della merce sottoposta a riservato dominio dovranno intendersi inammissibili. BHS CORRUGATED dovrà essere immediatamente informata in caso di pignoramenti con indicazione del creditore pignorante.
- 13. Durata e risoluzione di un contratto di assistenza e/o di Servizio da Remoto.**
- 13.1 Un Contratto di assistenza e/o di Servizio da Remoto avrà la durata concordata in ciascun rispettivo Contratto e dovrà intendersi automaticamente prorogata di un anno, salvo diversamente concordato in forma scritta, qualora il Contratto non dovesse essere disdetto per iscritto dal Cliente o da BHS CORRUGATED rispettando un termine di preavviso di tre mesi prima della fine dell'anno contrattuale.
- 13.2 Sia il Cliente sia BHS CORRUGATED saranno legittimate a risolvere anticipatamente il Contratto in caso di inadempimento grave. Per inadempimento grave si intende, in particolare, il ripetuto mancato tempestivo adempimento da parte del Cliente dei propri obblighi di pagamento, l'ostruzione delle attività di BHS CORRUGATED a causa del Cliente oppure la violazione da parte del Cliente dei propri obblighi di riservatezza oppure, nonostante un ammonimento, non attui o non attui in misura insufficiente la protezione dell'accesso contro terzi non autorizzati, di cui alle Clausole 3.7 o 3.8 e 14 delle presenti Condizioni di Fornitura di Servizi e Pezzi di Ricambio/BHS Corrugated.
- 14. Riservatezza**
- 14.1 Nella misura in cui non siano esplicitamente destinate oltre che al Cliente anche ad altre persone, le informazioni BHS CORRUGATED, cfr. Clausola 3.7, e le possibilità di accesso, cfr. Clausola 3.8 delle presenti Condizioni di Fornitura di Servizi e Pezzi di Ricambio/BHS nonché tutte le altre informazioni messe a disposizione da BHS CORRUGATED non dovranno essere rese accessibili a terzi, nella misura in cui ciò non sia necessario nell'ambito di un utilizzo previsto dei beni oggetto della fornitura presso il Cliente. Per "terzi" ai sensi di questa disposizione s'intendono persone fisiche e giuridiche diverse da organi o lavoratori del Cliente, così come contraenti del Cliente che non si sono impegnati per iscritto nei suoi confronti all'osservanza delle norme sulla riservatezza, di cui alla Clausola 3.7, e alla protezione dell'accesso, di cui alla Clau-

- sola 3.8 e alla Clausola 14 delle presenti Condizioni di Fornitura di Servizi e Pezzi di Ricambio/BHS Corrugated.
- 14.2 In caso di violazione di questi obblighi di riservatezza di cui alla Clausola 14.1, da parte di una persona riconducibile al Cliente (organo, lavoratore e/o contraente del Cliente), con riserva di maggiori richieste di risarcimento danni, il Cliente si impegna a versare una penale pari a 10.000 euro per ogni violazione. Su richiesta, il Cliente fornirà informazioni complete circa le modalità di utilizzo delle informazioni BHS CORRUGATED e/o circa l'accesso, in particolare anche circa il lavoratore del Cliente che violi questi obblighi.
- 14.3 BHS CORRUGATED si impegna nei confronti del Cliente a non cedere a terzi alcun dato (dati personali e dati riferiti ai macchinari) di cui sia venuto a conoscenza durante l'espletamento dei Servizi da Remoto presso il Cliente. Lo stesso vale per le analisi dei dati per il Cliente.
- 14.4 Entro i limiti indicati alla precedente Clausola 14.3, BHS CORRUGATED sarà autorizzata ad utilizzare per i propri scopi aziendali i dati del Cliente a cui acceda tramite i Servizi da Remoto.
- Ove fossero interessati dati personali troverà applicazione la disposizione relativa alla protezione dei dati di cui alla precedente clausola 4.3.
- 15. (Ri) Esportazione, Embargo**
- 15.1 Entrambe le parti [contrattuali] garantiscono la propria conformità con tutte le leggi e le normative in tema di (Ri) Esportazione dei Prodotti e/o di parti degli stessi applicabili in Germania, nell'Unione Europea, nel Paese in cui ha sede il Cliente, e/o nel luogo di installazione del Prodotto o un Paese Terzo Coinvolto. "Paese Terzo Coinvolto" significa, ai sensi della presente Clausola, un Paese d'origine di un Prodotto o di parti dello stesso che possa imporre restrizioni a una delle parti [contrattuali] in tema di esportazioni, come per esempio la Commerce Control List statunitense.
- 15.2 Quanto precede troverà applicazione anche alle misure di embargo statali applicabili al Prodotto o a parti dello stesso.
- 15.3 Qualora BHS CORRUGATED non consegna il Prodotto o parti dello stesso per ragioni ricomprese precedenti artt. 15.1 o 15.2, ciò sarà ritenuto un evento di forza maggiore ai sensi del precedente art. 7.6.
- 15.4 Qualora il Cliente non adempia ai propri obblighi definiti nei precedenti artt. 15.1 e 15.2, il Cliente solleverà BHS CORRUGATED da ogni responsabilità verso terzi e si impegna a rimborsare a BHS CORRUGATED tutte le spese per l'assistenza legale necessaria.
- 16. Transazioni elettroniche - Informazioni al Cliente:**
- 16.1 BHS CORRUGATED effettua operazioni di vendita esclusivamente nei confronti di imprenditori, come definiti dall'art. 14 del Codice Civile Tedesco (BGB), ovvero persone fisiche o giuridiche o società di persone aventi personalità giuridica, che agiscono nell'esercizio della propria attività commerciale, imprenditoriale o professionale al momento della conclusione di un negozio giuridico.
- 16.2 Ai sensi della Sezione 312i (1), Primo Periodo N. 2 del BGB in combinato disposto con l'art. 246c N. 1 della Legge Introduttiva al Codice Civile Tedesco (EGBGB), siamo tenuti a informarLa in merito alle singole fasi tecniche che conducono alla conclusione del contratto.
- Al fine di effettuare un ordine è necessario disporre di un account cliente, che può essere creato e protetto da password durante il primo ordine.
- Quando utilizzerà i Suoi dati per accedere a BHS CORRUGATED, comparirà la pagina iniziale del negozio online all'indirizzo <https://icorr.shop/bhs/en/>. Clicchi, in questa pagina, sul pulsante "MY EQUIPMENT". Comparirà un'icona denominata "INDIVIDUAL CORRUGATORDESIGNATION", che dovrà selezionare. Apparirà l'elenco dei prodotti di BHS CORRUGATED. Scelga un prodotto e cliccare sul link corrispondente. Comparirà una breve descrizione del prodotto selezionato. Per ordinare componenti di ricambio per il prodotto, clicchi sul simbolo della cartella a sinistra. Appariranno delle specifiche sottocartelle, procedere cliccando sulle varie sottocartelle sino alla individuazione del componente di ricambio desiderato. Al termine del processo, i componenti di ricambio disponibili per l'ordinazione appariranno sul lato destro della finestra panoramica della cartella. Le sarà ora possibile selezionare il prodotto desiderato cliccando sul pulsante "DETAILS"; si aprirà una pagina contenente una panoramica di tutti i dati relativi a tale prodotto. Se desidera acquistare il prodotto, occorre inserirlo nel carrello cliccando sull'apposito pulsante; prosegua poi con altri

- acquisti o apra il carrello cliccando sull'icona del carrello nell'angolo a destra. Apparirà un riepilogo dell'ordine. Cliccando sul pulsante "FINALIZE ORDER", apparirà un riepilogo esteso dell'ordine contenente altresì le informazioni relative ai metodi di pagamento disponibili (attualmente solo fattura), gli indirizzi di consegna e i metodi di consegna. In questa fase possono essere corretti tutti i dati.
- È possibile richiedere un preventivo cliccando su "REQUEST A QUOTE" o effettuare l'ordine cliccando su "PLACE ORDER".
- In alternativa al suddetto processo di ordinazione, è possibile inserire il nome del pezzo di ricambio desiderato dopo avere selezionato il tipo di prodotto desiderato. In questo caso, potrà visualizzare direttamente il prodotto, che potrà successivamente inserire nel carrello.
- 16.3 L'esposizione dei prodotti nel negozio online non integra una proposta irrevocabile a concludere un contratto. Costituisce, invece, un invito a formulare una proposta vincolante di concludere un contratto (invitatio ad offerendum/invito alla negoziazione).
- Può inserire la sua proposta di acquisto dei prodotti nel carrello cliccando sul pulsante "PLACE ORDER". BHS CORRUGATED sarà legittimata a rigettare la proposta fino alla data della sua accettazione.
- La conferma d'ordine sarà inviata subito dopo il ricevimento dell'ordine (cfr. Clausola 2.3).
- Tale conferma d'ordine rileva esclusivamente ai fini della mera prova dell'ordine effettuato dal Cliente e dell'adempimento da parte di BHS CORRUGATED dei propri obblighi di cui alla Sezione 312i (1) Primo Periodo N. 3 del BGB; non costituisce, in nessun caso, accettazione del contratto.
- Il contratto in intenderà concluso solamente al momento del ricevimento da parte del Cliente della dichiarazione di accettazione di BHS CORRUGATED. In aggiunta, troveranno applicazione le disposizioni contenute di cui alla Clausola 2.2.
- 16.4 BHS CORRUGATED non conserva i testi contrattuali. Il Cliente è pregato, pertanto, di provvedere autonomamente al salvataggio o alla stampa di tutti i testi relativi al contratto.
- 16.5 Come previsto dalla Clausola 16.2, il Cliente, ha facoltà di modificare e correggere le voci in più occasioni nel corso del processo di ordinazione dei prodotti. L'ultima modifica è consentita nella schermata d'ordine.
- 16.6 Le lingue contrattuali disponibili nel negozio online sono tedesco, inglese, francese, spagnolo e cinese.
- 16.7 BHS CORRUGATED non aderisce ad alcun codice di condotta per il commercio online ai sensi dell'art. 246c N. 5 EGBGB.
- 17. Varie**
- 17.1 BHS CORRUGATED sarà autorizzata a subappaltare a terzi l'adempimento degli obblighi derivanti da qualunque accordo.
- 17.2 Il Contratto o qualunque diritto o pretesa derivante dallo stesso non potranno costituire oggetto di cessione nei confronti di alcun terzo, senza il preventivo consenso scritto dell'altra parte.
- 17.3 Il Cliente sarà solamente legittimato a dichiarare una compensazione o a rivendere un diritto di ritenzione, ivi incluso il diritto di ritenzione commerciale, laddove il relativo credito sia incontestabile o accertato in giudizio con sentenza definitiva o se si è in presenza di una violazione contrattuale grave di BHS.
- 17.4 Laddove una delle disposizioni di cui alle presenti Condizioni di Fornitura di Servizi e Pezzi di Ricambio sia o diventi inefficace, ciò non inficerà l'efficacia delle altre disposizioni qui incluse restante contratto. Le parti del presente Contratto dovranno sostituire la disposizione invalida con la disposizione lecita che più si avvicini allo scopo economico perseguito. Lo stesso vale in presenza di una lacuna normativa nel Contratto.
- 17.5 Si applica il diritto della Repubblica Federale di Germania, ad esclusione delle disposizioni della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di compravendita internazionale di merci (CISG), ove applicabile. In caso di divergenza o contraddizione tra la versione tedesca e una versione del Contratto in lingua straniera, prevarrà la versione in lingua tedesca delle presenti Condizioni di Fornitura di Servizi e Pezzi di Ricambio.
- 17.6 Luogo di adempimento per i diritti al pagamento di BHS CORRUGATED derivanti dal presente Contratto sarà la sede di BHS CORRUGATED, cfr. Clausola 1.1 sopra.
- Per quanto riguarda il foro competente per tutte le eventuali controversie derivanti da o in relazione al presente Contratto, in

caso di procedimento giudiziario nei confronti del Cliente, BHS CORRUGATED potrà, a propria descrizione, indicare la sede di BHS CORRUGATED, cfr. Clausola 1.1, oppure qualunque altro foro competente. In caso di procedimenti giudiziari del Cliente nei confronti di BHS CORRUGATED, il foro competente sarà sola-

mente quello della sede di BHS CORRUGATED di cui alla Clausola 1.1. La presente clausola sarà applicabile solamente laddove il Cliente sia un commerciante, secondo la relativa definizione di cui al Codice di Diritto Commerciale tedesco (Handelsgesetzbuch).